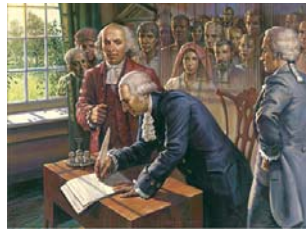


Glossary

High School Level

United States History & Government Glossary

English / Serbo-Croatian - 2



Translation of United States History & Government terms based on the Coursework for United States History & Government Grades 9 to 12.

Word-for-word glossaries are used for testing accommodations for ELL/LEP students

Last Updated: 08/10/09





THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK

Regents of the University

MERRYL H. TISCH, <i>Chancellor</i> , B.A., M.A., Ed.D.	New York
MILTON L. COFIELD, <i>Vice Chancellor</i> , B.S., M.B.A., Ph.D.	Rochester
ROBERT M. BENNETT, <i>Chancellor Emeritus</i> , B.A., M.S.	Tonawanda
SAUL B. COHEN, B.A., M.A., Ph.D.....	New Rochelle
JAMES C. DAWSON, A.A., B.A., M.S., Ph.D.	Plattsburgh
ANTHONY S. BOTTAR, B.A., J.D.	Syracuse
GERALDINE D. CHAPEY, B.A., M.A., Ed.D.	Belle Harbor
HARRY PHILLIPS, 3rd, B.A., M.S.F.S.	Hartsdale
JOSEPH E. BOWMAN, JR., B.A., M.L.S., M.A., M.Ed., Ed.D.....	Albany
JAMES R. TALLON, JR., B.A., M.A.	Binghamton
ROGER TILLES, B.A., J.D.	Great Neck
KAREN BROOKS HOPKINS, B.A., M.F.A.....	Brooklyn
CHARLES R. BENDIT, B.A.	Manhattan
BETTY A. ROSA, B.A., M.S. in Ed., M.S. in Ed., M.Ed., Ed.D.....	Bronx
LESTER W. YOUNG, JR., B.S., M.S., Ed. D.	Oakland Gardens
CHRISTINE D. CEA, B.A., M.A., Ph.D.	Staten Island
WADE S. NORWOOD, B.A.	Rochester

Interim President of the University and Commissioner of Education

CAROLE F. HUXLEY

Senior Deputy Commissioner of Education, P-16

JOHANNA DUNCAN-POITIER

Associate Commissioner for Curriculum and Instructional Support

JEAN STEVENS

Coordinator, Office of Bilingual Education and Foreign language Studies

PEDRO J. RUIZ

Acknowledgements:

The New York State Education Department Glossaries for English Language Learners were reviewed and updated during the 2008-2009 school year. We would like to thank in these efforts the New York State Education Department Language BETACs (Spanish, Asian and Haitian Bilingual Education Technical Assistance Centers), the NYS Office of Curriculum, Instruction and Instructional Technology; the New York City Department of Education Office of English Language Learners, and the NYC Department of Education Translation and Interpretation Unit.

The State Education Department does not discriminate on the basis of age, color, religion, creed, disability, marital status, veteran status, national origin, race, gender, genetic predisposition or carrier status, or sexual orientation in its educational programs, services and activities. Portions of this publication can be made available in a variety of formats, including brail, large print or audio tape, upon request. Inquiries concerning this policy of nondiscrimination should be directed to the Department's Office for Diversity, Ethics, and Access, Room 530, Education Building, Albany, NY 12234.

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

multikultura(lnost) – multicurtular(ism)

multinacionalna korporacija - multinational
corporation

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

N

Serbo – Croatian - English

nacija – nation	napolicari - sharecropping
nacija duznik – debtor nation	narko-kartel – drug cartel
nacija kreditor – creditor nation	narodni suverenitet - popular sovereignty
nacija - nation	naseljenicka kuca - settlement house
nacionalna drzava - nation-state	naturalizacija - naturalization
nacionalizam - nationalism	navigacija - navigation
Nacionalna Organizacija Zena - National Organization of Women (NOW)	neimastina – scarcity
Nacionalna Socijalisticka partija - National Socialist Party	nejednakost - inequality
nacionalni bruto proizvod – gross national product(GNP)	nenasilje - non-violence
Nacionalno Udruzenje za Progres Obojenih Ljudi - National Association for the Advancement of Colored People (NAACP)	neotudjiva prava – unalienable rights
nadleznost – ordinance	nepartijac - nonpartisan
nadmoc - supremacy	neophodna i odgovarajuca klauzula – necessary and proper clause
naftna kriza - oil crisis	nepravda - grievance
naimenovanje – appointment	neravnomijerna raspodjela - maldistribution
naimenovanje sudija istomisljenika – court packing	neslaganje - dissent
nalog,zapovijest - injunction	nesposobni gradjani – diseabled citizens
napadi, strajkovi - strikes	neustavan - unconstitutional
	neutralanost - neutrality
	New Deal – New Deal
	nezaposlenost - unemployment

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

nezavisnost - independence

nitkovi - scalawags

normalnost - normalcy

Nova Granica - New Frontier

novcanice - greenbacks

Novi Federalizam - New Federalism

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

O

Serbo – Croatian - English

obalske linije - coast lines

obescascenje – impeachment

obescastiti -impeach

obestetiti - indemnify

obicaji - customs

obiman sudski slucaj - scopes trial

oblast - county

odbor - committee

odbrana - defense

odlazak - recession

Odredbe o Konfederaciji - Articles of
Confederation

oduzimanje privilegija - disenfranchise

odvajanje – segregation, separation

odvajanje crkve od drzave - separation of
church and state

odvajanje snaga - separation of powers

odvojeni ali jednaki - separate but equal

odvojiti se - secede

ofenzivna tet - tet offensive

ogranicena uprava - limited government

okruzenje - environment

opasnost od Zutih - Yellow Peril

opsteobrazovni test – literacy-test

oporezivanje - taxation

opozicija - opposition

opoziv - recall ,repeal

opstinski - municipal

oruzane snage - armed forces

Osnovni Poredak Konektikata -
Fundamental Orders of Connecticut

ostavka - resignation

otvorena trgovina - open shop

ovjera -- ratification

ozbiljne kritike - slums

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

P

Serbo – Croatian - English

Pacifički Sjeverozapad - Pacific Northwest

pacifizam - pacifism

pad potrošnje - underconsumption

Pariski Mirovni Dogovori - Paris Peace
Accords

parlament - parliament

parlamentarna demokratija - parliamentary
democracy

partnerstvo - partnerships

patriotizam - patriotism

patronaza - patronage

perestrojka - perestroika

Perzijska Zaljevska Kriza - Persian Gulf
Crisis

Plan za Ujedinjenje iz Albanija – Albany
Plan of Union

plantazni sistem - plantation system

pluralizam - pluralism

pobjeda - victory

poboljšanje društvenog položaja – upward
mobility

pobuna - riot

pobuna robova - slave uprisings

podčinjenost - submission

podjela na zone – zoning

podijeljen - partitioned

Podpredsjednik - Vice President

podrazumjevanje snaga - implied powers

podrivanje, buntovnost - sedition

podrivacki - subversives

poduzetnik - entrepreneur

podzemna željeznica - Underground
Railroad

Pokret za Gradjanska Prava - Civil Rights
Movement

Pokret za prava Homoseksualaca - Gay
Rights Movement

politicari spekulanti - carpetbaggers

politicka korupcija - political corruption

politicka mapa - political maps

politicka masinerija - machine politics

politicka masina - political machine

politicka organizacija - political organization

politicka partija - political party

politicka platforma - political platform

politicka snaga - political power

politicke afere - political affairs

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

politicke granice - political boundaries	popust - rebate
politicke institucije - political institutions	popustanje napetosti - détente
politicke karikature - political cartoons	posebne privilegije - executive privilege
politicki radikali - political radicals	Posljednja Granica – Last Frontier
politicki sistemi - political systems	poslije rata - postwar
Politika Dobrosusjedstva - Good Neighbor Policy	posljedica - corollary
Politika Otvorenih Vrata - Open Door Policy	post-industrijsko drustvo - post-industrial society
politika popustanja - appeasement	post-moderno doba - post-modern era
Politika Velike Batine - Big Stick Policy	poticajna drzavna potrosnja - pump priming
poljoprivreda - agriculture	potrosac - consumer
poljoprivrene oblasti - agricultural areas	Potrosacki Index Cijena - Consumer Price Index (CPI)
pomilovanje - pardon	povelja - charter; bill
ponistavanje – nullification	Povelja o Ljudskim pravima – Bill of Rights
ponistavanje veta – veto override	povoljna kupovina - buying on margin
ponistiti – nullify	povratak u normalu – return to normalcy
ponovljena optuznica – double jeopardy	pozitivna akcija – affirmative action
ponuda i potraznja - supply and demand	pravni predmet – case law
popis – census	pravo – right
Populisticki Pokret – Populist Movement	pravo glasa – franchise
porez na dobra – excise tax	pravo glasa zena – suffrage
porez na prihod – income tax	pravosudje – judiciary
pork-barel zakon – pork-barel legislation	pravo optuzenog – rights of the accused
porodica - family	

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

predgovor – preamble	poslije gradjanskog rata – ante bellum
predgovor ustavu – preamble of the constitution	prijeki sud – martial law
predgradje – suburban	prilagodljivi clan –elastic clause
predrasuda – prejudice	primirje – armstice
predsjednik – president	prirodna prava – natural rights
Predsjednik Sjedinjenih Drzava –President Of the United States	prirodni izvori – natural resources
Predsjednik Skupstine – Speaker of the House	privatni ratni brod – privateer
predstavnicka demokratija – representative democracy	Privremeni Predsjednik(Senata) –President Pro-ten(of the Senate)
predstavnicka vlada – representative government	procijenjene snage – enumerated powers
Predstavnicki Dom – House of Representatives	produktivnost – productivity
predstavnik – representative	progon – persecution
predstavljanje – representation	Progressivni Pokret – Progressive Movement
predvodnici,vodje – captains of industry	progresivni porez - progressive tax
pregovori – negotiation	proizvodna dobra – manufactured goods
preraspodjela bogatsva – redistribution of wealth	Proklamacija o Emancipaciji –Emancipation Proclamation
prerija – prairie	propaganda – propaganda
Prerijske Drzave – Plains States	proporcionalna zastupljenost – proportional representation
prevelika proizvodnja – overproduction	proslost – past
preveliko sirenje – overexpansion	prosperitet,napredak – prosperity
prihvatanje vlasti – consent of the governed	prostorni uzorak – spatial patterns
	Prosvjetiteljstvo – Enlightenment
	protekcionist – protectionist

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

protektorat – protectorate

Continental Congress

protestni(mars) – protest(march)

Puritanci – Puritans

protestno okupljanje – sit-in

Puritanska radna etika –Puritan work ethic

protivnicke snage – concurrent powers

protivnik ropstva – abolitionist

Prvi Kontinentalni Kongres – First

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

R

Serbo – Croatian - English

rad - labor	referendum - referendum
radikal - radical	region - region
radna etika - work ethic	regionalizam - regionalism ; sectionalism
radnicka klasa - working class	regrutacija - draft
radnik na crno- undocumented worker	regulacija - regulation
Ranjeno Koljeno - Wounded Knee	Rekonstrukcija - Reconstruction
rasizam - racism	religija - religion
rasna grupa - racial group	religiozna grupa - religious group
rasna podvojenost - racial segregation	religiozno vjerovanje - religious beliefs
rasni - racial	represija - repression
rasprave - treaties	republika - republic
rat - war	Republikanac - Republican
Rat protiv siromastva - War against poverty	Republikanska Partija - Republican Party
Rat Zvijezda - Star Wars	respekt - respect
ratifikovati - ratify	revolucija - revolution
razlicitost - diversity	rezervacija - reservations
razvoj predgradja - suburbanization	rezervista - minutemen
realna zarada - real wages	rezije - utilities
realna politika - real politik	rezolucija - resolution
reciprocnost - reciprocity	rijecni sistemi - river systems
	roba - commodity

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

robo i usluge - goods and services

ropstvo - slavery

Roosevelt Corollary - Roosevelt Corollary

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

S

Serbo – Croatian - English

Sacco i Vanzetti slucaj - Sacco and Vanzetti case	SIDA - AIDS/HIV
sadrzajnost - containment	sigurnost, bezbijednost - securities
samit - summit	sile osovine - axis powers
samokontrola - austerity	sindikata - union
samoopredjeljenje - self-determination	sindikata zanatlija – craft union
Sandinista – Sandinistas	sirenje - expansion
satelitske nacije – stellite nations	siromastvo – poverty
sastanak - convention	sirovine -resources
saveznici - allies	sistem slobodne inicijative - free enterprise system
saveznicke snage - allied powers	Sjever - North
Savez za Progres - Alliance for Progress	Sjeverno Americki Ugovor o Slobodnoj Trgovini - North American Free Trade Agreement (NAFTA)
secesija, odvajanje - seccesion	Sjeverno Atlantski Pakt - North Atlantic Treaty Organization (NATO)
sekta - faction	
Senat - Senate	sjeveroistok - northeast
Seneca Falls - Seneca Falls	Sjeverozapadni Dekret - Northwest Ordinance
seoski - rural	sjeverozapad - northwest
Sermanov Anti- Trust Zakon - Sherman Anti-Trust Act	skandal - scandal
senzacionalisticko novinarstvo – yellow journalism	skupstina - assembly
sfere uticaja - sphere of influence	skupstinski odbor - conference committees
Shayevi Ustanici - Shay’s Rebellion	skupstinski red - assembly line

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

sloboda - freedom	socijalno ponasanje - social behavior
sloboda izrazavanja - freedom of expression	sociologija - sociology
sloboda stampe - freedom of the press	Sovjetski Savez - Soviet Union
sloboda udruživanja - freedom to assemble	sovinizam (militantni) - jingoism
sloboda vjeroispovijesti - freedom of religion	Spanski Gradjanski Rat - Spanish Civil War
slobodna trgovina - free trade	Specijalna Olimpijada - Special Olympics
slobodno tumačenje ustava - loose constructionist	spekulacija - speculation
slom berze - stock market crash	spijunaza - espionage
Slučaj Algiera Hissa - Alger Hiss case	spiritualna uvjerenja - spiritual beliefs
sluge vezane ugovorom - indentured servants	spolne predrasude - gender bias
Socijalistička Partija - Socialist Party	spoljna politika - foreign policy
Socijalistička Republika - Socialist Republics	spoljni poslovi - foreign affairs
socijalizam - socialism	spvodjenje anti-trust mjera - trust busting
socijalna pomoć krupnom kapitalu - welfare capitalism	Srednji Atlantik - Middle Atlantic
socijalna reforma - welfare reform	stambena zgrada - tenement
socijalna zaštita - social security	Stari Imperijalizam - Old Imperialism
socijalne napetosti - social tensions	stereotip - stereotype
Socijalni darvinizam - Social Darwinism	stititi - protect
socijalni servis - social services	stock - akcija
socijalni ugovor - social contract	strajkolomac - scabs
socijalno jevandjelje - social gospel	sud - court
	Sudjenje Rozenbergovima - Rosenberg trials
	sudski odjel - judicial branch
	sudska naredba - writ of mandamus

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

sudska revizija - judicial review

sudski nalog - writ of habeus corpus

sukob - conflict

suverenitet - sovereignty

Svemirska Trka - space race

svjetski rat - world war

Svjetski Sud - World Court

svjetsko glediste - worldview

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

T

Serbo – Croatian - English

tacka gledista - viewpoint

taksa po glavi stanovnika - poll tax

takse - taxes

Tammany Hall - Tammany Hall

tamni konj - dark horse

tampon zona - buffer zone

tarife ,carine- tariffs

Teapot Dom Skandal - Teapot Dome
Scandal

tehnologija - technology

tehnoloski visak - technological
unemployment

tekstil - textile

teorija domina – domino theory

teorija o upravljanju - stewardship theory

teritorija - territory

terorizam - terrorism

teski kriminal – high crimes

teznja za srecom - pursuit of happiness

totalitaran - totalitarian

tradicija - tradition

treca partija - third party

Treci Svijet - Third World

trgovanje - merchandising

trgovina – trade,comerce

trgovina robljem - slave trade

trgovinski deficit - trade deficit

trgovinski neravnoteza - trade imbalance

trust ; povjerenje - trust

trzisna ekonomija - market economy

trzista – trade markets

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

U

Serbo – Croatian - English

ubistvo – assassination	uređiti po fazama – graduated income tax
ugovor - contract	usporedbe i razlike - compare and contrast
Ujedinjene Nacije - United Nations	ustav - constitution
ukidanje ropstva - abolition	Ustav Drzave New York - New York State Constitution
uloge polova – gender roles	Ustav Sjedinjenih Drzava - Constitution of the United States
umjereni pokret – temperance movement	Ustav Sjedinjenih Drzava - U.S. Constitution
Underwood tarifa - Underwood Tariff	ustavna doktrina - strict construction
Unutrasnja Sluzba za Prihode – Internal Revenue Service(IRS)	ustavna skupstina - constitutional convention
upadljiva potrošnja - conspicuous consumption	ustavna vlast - constitutional government
Uprava za indijanske poslove - Bureau of Indian Affairs	ustavni amandmani - constitutional amendment
urbanizacija - urbanization	usvojenje - adoption
Ured za Emigraciju i Naturalizaciju – Immigration and Naturalization Service	utvrda - presidio
uredba o podijeli zemlje – Homestead Act	

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

V

Serbo – Croatian - English

valuta - currency

Velika Depresija - Great Depression

Velika Seoba - Great Migration

Velike Ravnice – Great Plains

Veliki (ili Konektikat) kompromis - Great
(or Connecticut) Compromise

veliki biznis - big business

Veliko Društvo - Great Society

Versajlski Ugovor - Versailles Treaty

veto - veto

veto na dijelove zakona - line item veto

veto na zakonski prijedlog – pocket veto

Vijetnam - Vietnam

vjernost - allegiance

vjerski skup - congregation

vlada - government

vladavina vecine – majority rule

vladavina zakona - rule of law

vlasništvo - ownership

vlasništvo - proprietorship

vojni - military

vojnici - soldiers

Volstedov akt - Volstead Act

Vrhovni komandant - Commander-In-Chief

Vrhovni Sud - Supreme Court

vrhovni sudija - chief justice

vrhovni zakon - supremacy clause

vrsta - specie

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

W

Serbo – Croatian - English

Wagnerov Zakon - Wagner Act

Watergeit Afera - Watergate scandal

Whiskey Ustanak - Whiskey Rebellion

wildcat strike – divlji napad

UNITED STATES HISTORY & GOVERNMENT

Z

Serbo – Croatian - English

Zabrana, Prohibicija - Prohibition	zakonodavstvo - legislation
zagadenost - pollution	zaokruzena poljoprivreda – subsistence farming
zajednica - community	Zapad - West
zajednicka skrb – common welfare	zapadni - western
Zakletva na Vjernost - Pledge of Allegiance	zaposljavanje - employment
Zakon o Administrativnoj Taksi - Stamp Act	zastava - flag
Zakon o Buntovnicima – Sedition Act	zastitna carina - protective tariff
zakon o dječijoj radnoj snazi - child labor laws	zatvaranje fabrika - lockout
Zakoni o embargu – Embargo Acts	zatvorena prodavnica - closed shop
Zakon o Glasackim Pravima (1965)- Voting Rights Act (1965)	zavjera - conspiracy
Zakon o Gradjanskim Pravima - Civil Rights Acts	zavrsetak - termination
Zakon o Odbjelim Robovima - Fugitive Slave Law	zdrav razum - common sense
Zakon o Radnim Standardima – Labor Standards Acts	zdravstvena zastita - health care
Zakon za Strance i Buntovnike - Alien and Sedition Acts	Zelena Revolucija - Green Revolution
Zakon o zakupnini zemljista – Land-Lease Act	Zengerov Slucaj - The Zenger Case
zakoni - law(s)	zenska prava - women’s right
Zakoni o Imigracionoj kvoti – Immigration Quota Acts	Zensko Pravo Glasa - Women’s Suffrage
zakonodavni proces – legislative process, due process	zigosanje - impressment
zakonodavno tijelo - legislative branch	zivotni vijek - life expectancy
	zlatna podloga - gold standard
	Zlatno Doba - Gilded Age
	zlocin iz mrznje - hate crimes
	zuta stampa - yellow press